



***Cher Gustav,***

***Quelle persévérance !***

*Lors de la terrible catastrophe de Fukushima, le 11 mars 2011, tu as pris la résolution de conduire une veille citoyenne jusqu'à l'arrêt définitif de la centrale nucléaire de Fessenheim.*

*Tous les lundis soirs et quelle que fût la météo, tu as tenu cette « Mahnwache », entouré de tes amis, ici à Breisach.*

*Ta détermination a contribué à mobiliser des politiciens allemands, qui ont entendu l'attente des populations : « Fermons Fessenheim et sortons du nucléaire – Abschalten Jetzt ! »*

*Alors que depuis 50 ans, Alsaciens et Badois luttent main dans la main contre cette folie atomique, nous avons eu le bonheur de célébrer ensemble, sur ce pont du Rhin qui .../...*

*.../... nous relie, l'arrêt définitif de la centrale ce 29 juin.*

*Pour autant, la lutte n'est pas terminée !*

*Lundi dernier encore, tu étais à nos côtés lorsque nous sommes allés exprimer au préfet du Haut-Rhin notre détermination à refuser ce projet fou, dangereux et contre-productif, de Technocentre à Fessenheim...*

*Cette 500<sup>ème</sup> Mahnwache, ô combien symbolique, est un point d'étape important, qui attire toutes nos félicitations à ton égard ! Bravo Gustav !*

*Mais tes amis de Stop Fessenheim te connaissent bien, Gustav ! Sous d'autres formes peut-être, mais avec la même persévérance, notre lutte anti-nucléaire franco-allemande va se poursuivre. En deux langues, mais d'une seule voix, nous déclarons désormais :*

**TECHNOCENTRE, STOP !... JETZT !**

**Lieber Gustav,**

**Welch ein Durchhaltevermögen!**

*Während der schrecklichen Katastrophe in Fukushima am 11. März 2011, hast Du den Beschluss gefasst, eine Bürgerwache bis zur endgültigen Abschaltung des Kernkraftwerks Fessenheim durchzuführen.*

*Jeden Montagabend, unabhängig vom Wetter, hast Du diese "Mahnwache" mit deinen Freunden hier in Breisach abgehalten. Deine Entschlossenheit trug dazu bei, deutsche Politiker zu mobilisieren, die den Erwartungen des Volkes entgegen kamen : « Fermons Fessenheim et sortons du nucléaire – Abschalten Jetzt ! »*

*Seit 50 Jahren kämpfen Elsässer und Badener Hand in Hand gegen diesen atomaren Wahnsinn, und endlich hatten wir das Vergnügen, gemeinsam auf dieser Brücke über den Rhein, die uns verbindet, die endgültige Abschaltung des Kraftwerks am 29. Juni zu feiern.*

*Aber der Kampf ist noch nicht vorbei !*

*Erst letzten Montag warst Du an unserer Seite, als wir dem Präfekten des Haut-Rhin unsere Entschlossenheit zum Ausdruck brachten, dieses verrückte, gefährliche und kontraproduktive Projekt vom Technocentre in Fessenheim abzulehnen...*

*Diese 500. Mahnwache, ach so symbolträchtig, ist ein wichtiger Meilenstein, zu dem wir alle, dir gratulieren möchten ! Bravo, Gustav !*

*Aber deine Freunde von Stop Fessenheim kennen dich gut, Gustav ! In anderen Formen vielleicht, aber mit der gleichen Beharrlichkeit wird unser deutsch-französischer Anti-Atomkraft-Kampf weitergehen. In zwei Sprachen, aber mit einer Stimme, erklären wir jetzt :*

**TECHNOCENTER, STOPP !... JETZT!**

**Pour Stop Fessenheim**



**Suzanne ROUSSELOT**

**André HATZ**